



FFURFLEN COFRESTRU PLENTYN / CHILD REGISTRATION FORM

P1 11

I'w chadw yn y cylch ar bob adeg/to be kept in the cylch at all times

Cyfeirnod:

Cylch Meithrin :

Enw'r Plentyn / Child's Name :

Dyddiad Cychwyn yn y Cylch / Starting date at the cylch: / /

Dyddiad Geni / Date of Birth: / /

bachgen/boy

merch/girl

Cyfeiriad / Address :

Tref/ Town :

Côd Post/ Post Code:

Rhif ffôn/ Phone No.:

Enw'r Fam neu Partner / Mother's or Partner Name :

Enw'r Tad neu Partner / Father's Partner Name :

Cyfeiriad / Address :

Cyfeiriad / Address :

Rhif ffôn/ Phone No.:

Rhif ffôn/ Phone No.:

E-bost/ E-mail:

E-bost/ E-mail:

Prif iaith y Fam/
Partner

Cymraeg/Welsh

Saesneg/English

Mother/Partner's
main language

Arall/Other

Prif iaith y Tad/
Partner

Cymraeg/Welsh

Saesneg/English

Father/Partner's
main language

Arall/Other

Iaith y Cartref
Home language

Cymraeg/Welsh

Saesneg/English

Cymysg/Mixed

Arall/Other

A yw'r plentyn wedi mynychu unrhyw gylch Ti a Fi yn y gorffennol?

Has the child attended any Ti a Fi in the past?

Crefydd/ Religion:

Gwreiddiau Ethnig/ Ethnic Origin:

Rhifau ffôn eraill/Other Tel Numbers:

Mam neu Partner - gwaith/Mother or Partner - work _____

Tad neu Partner - gwaith/Father or Partner - work _____

Gofalydd y plentyn/Child's carer _____

Eraill/Others (Enw a ffôn/Name & Tel No):

Enwau person(au) fydd yn casglu'r plentyn o'r cylch—rhaid cwblhau ffurflen 'Casglu Plentyn' (CP1)

Names of person(s) collecting the child from the cylch—the 'Collecting a Child' form must be completed (CP1)

Nifer o frodyr a chwirydd/Number of brothers and sisters

Safle'r plentyn yn y teulu (e.e 3ydd gyda dau frawd hyn)

Child's position in the family (e.g. 3rd with two older brothers)

Aelodau eraill yn y teulu ac enwau

Other family members, and names

Ydych chi wedi penderfynu i ba ysgol y byddwch yn danfon eich plentyn wedi iddo adael y cylch? Na, dim eto Do

Os Do, a fyddwch chi'n danfon eich plentyn ymlaen i addysg? Cymraeg Saesneg

Have you decided to which school you'll be sending your child at the end of their time at the cylch? No, not yet Yes

If yes, what type of education will you be sending your child to? Welsh English

Oes gan y plentyn/Does the child have:

ofnau neu gas bethau?/fears or hates? _____

degan neu gysurwr arbennig?/a special toy or comforter? _____

air arbennig am fynd i'r ty bach?/a special word for going to the toilet? _____

Manylion Iechyd/Health details:

Enw a Chyfeiriad Meddyg/Doctor's Name and Address _____

Brechiadau/Vaccinations

Difftheria, y Pas, Tetanus
Diphtheria, Whooping Cough,
Tetanus

Llid yr ymennydd
Meningitis

Polio

MMR

Dyddiad pigiad tetanus diwethaf / Date of last tetanus vaccination: / /

Anghenion Arbennig e.e deiet/Special Needs e.g diet: _____

Gwybodaeth arall am iechyd y plentyn y dylai'r Arweinydd wybod amdano/Other information about the child's health that the Leader should know about:

Gwybodaeth am asiantaethau arall sy'n gweithio gyda'r plentyn (e.e. gwasanaethau cymdeithasol/lleferydd iaith ayyb)/Information about other agencies that may be working with the child (e.g. social services/speech therapist etc):

Rhoddaf ganiatad i'm plentyn gael unrhyw driniaeth feddygol frys a allai fod yn angenrheidiol mewn argyfwng

I give permission for my child to be given any emergency medical treatment which may be necessary in an emergency

O dro i dro bydd y wybodaeth a nodwyd yn cael ei chasglu gan Mudiad Meithrin drwy Arweinydd y cylch er mwyn darparu ystadegau i'w gyllidwyr. Cesglir y wybodaeth hon yn hollol ddienw, ac ni fydd unrhyw fodd i olrhain y wybodaeth yn ôl i'r plentyn unigol.

Periodically the information noted on this form will be collected by Mudiad Meithrin through the Leader in order to provide statistics to our funders. This information will be collected completely anonymously and at no time will it be possible to identify the child from the information collected.

Tystiaf fod gennyf gyfrifoldeb rhiant dros y plentyn*

*I Certify that I have parental responsibility for the child**

Enwau oedolion eraill sydd â chyfrifoldeb rhiant _____

Names of all other adults who hold parental responsibility _____

Llofnod Rhiant/Gwarcheidwad Parent's/Guardian's Signature _____

Dyddiad/Date _____

Dyddiad gadael y plentyn / Date child left: / /

I'w gwblhau gan yr Arweinydd yn unig/To be completed only by the Leader

Math o ysgol/Type of school

Cymraeg
Welsh

Saesneg
English

Dwyieithog
Bilingual

Arall (e.e symud ardal)
Other (e.g moving area)

Enw'r ysgol / Name of school _____

ESBONIAD O'R FFURFLEN P1

Ynghlwm â'ch pecyn cadarnhau cofrestru, mae copi newydd o'r ffurflen P1 (Fersiwn newydd P1 11). Mae'n **AMOD O DELERAU COFRESTRU** fod pob cylch meithrin a meithrinfa ddyddiol i ddefnyddio'r ffurflen newydd hon wrth gofrestru plentyn newydd yn y cylch am y rhesymau isod:

***Deddf Diogelwch Data** - Mae'n ofynnol i'r rhieni lofnodi i gytuno i chi gadw gwybodaeth am eu plentyn yn y cylch o dan y Ddeddf Diogelwch Data.

***Rhif unigryw i bob plentyn** - Bydd eich Swyddog Cefnogi Lleol yn ymweld â'r cylch unwaith y tymor i gasglu gwybodaeth parthed pob plentyn. Mae'n rhaid sicrhau bod y wybodaeth hon yn cael ei chasglu yn hollol gyfrinachol ac nad yw'n bosibl olrhain y wybodaeth yn ol at y plentyn unigol. O'r herwydd bydd gan bob cylch ei rif adnabod ei hun (wedi ei nodi ar y dystysgrif gofrestru) a bydd gan bob plentyn ei rif adnabod ei hun. Mae bwlch ar y ffurflen P1 i nodi rhif cyfeirnod y plentyn. Ar gyfer cylchoedd sydd wedi cofrestru gyda'r Mudiad yn flaenorol ac wedi dilyn y drefn byddwch yn parhau i rifo'r plant gan gyfrif i fyny o rif y plentyn olaf a ddechreuodd yn y cylch. **Cofiwch na ddylid ail ddechrau rhifo ar ddechrau tymor ond parhau i gyfrif fel na fydd gan unrhyw blentyn sydd wedi bod yn y cylch ar unrhyw bryd yr un rhif.** Ar gyfer cylchoedd sy'n cofrestru o'r newydd gyda'r Mudiad byddwch yn dechrau rhifo'r plant yn cychwyn yn syml o rif 1 ac yn cyfrif i fyny ar gyfer pob plentyn ychwanegol sy'n ymuno â'r cylch:

E.e. Cylch Meithrin Cwmsgwt - Rhif Adnabod 01

Siôn Tomos - Rhif Adnabod 1

Siân Jones - Rhif Adnabod 2

Tom Williams - Rhif Adnabod 3

***Dilyniant** - Mae man i chi nodi ar y ffurflen pryd y gadawodd y plentyn y cylch ac i ba ysgol yr aeth. Bydd hyn o gymorth i chi adrodd yn ol i'r Swyddog Datblygu pan fydd yn ymweld â'r cylch i gasglu gwybodaeth yn hytrach na'u bod yn gorfod amharu ar eich amser trwy eich holi am hanes dilyniant pob plentyn.

***AGGCC** - Mae'r ffurflen wedi'i haddasu i ateb gofynion AGGCC, felly dylai pob agwedd o'r wybodaeth maent yn gofyn i chi gadw am y plentyn bellach fod ar y ffurflen newydd.

***Cyfrifoldeb Rhiant** - Mae Cyfrifoldeb Rhiant yn golygu'r pŵer i wneud penderfyniadau pwysig mewn perthynas â phlentyn. Mae gan fam gyfrifoldeb rhiant awtomatig dros ei phlentyn o'i enedigaeth. Fel arfer mae gan dad gyfrifoldeb rhiant os ei fod naill ai briod â mam y plentyn, neu wedi ei enwi ar y dystysgrif geni. Dylai unigolion eraill gadarnhau bod ganddynt Orchymyn Cyfrifoldeb Rhiant cyn llofnodi'r ffurflen hon.

EXPLANATION OF THE NEW P1 FORM

Included in your Registration Confirmation Pack is a new copy of the P1 form (new version P1 11). It is a **REGISTRATION CONDITION** that each cylch meithrin and day nursery uses this new form upon registering a new child at the provision for the following reasons:

***Data Protection Act** - Under the Data Protection Act, parents are required through their signature to agree that the cylch/nursery can store information about their child in the cylch.

***Unique number for each child** - Your local Support Officer will visit the cylch once a term to collect information about each child. This information must be collected confidentially and it must be ensured that there is no way that the information can be traced back to the individual child. To this end each cylch will have its own identity number (noted on the registration certificate) and each child will have his own identity number. On the P1 form there is a space to note the number for the child. For cylchoedd that have previously registered with the Mudiad and followed this system you will need to continue to count upwards for each new child that starts at the cylch. Remember you should not start to recount at the start of the term but continue counting upwards, no child that has attended the cylch should have the same identity number. For cylchoedd that are new members you will need to start simply with number 1 for the children in the cylch/nursery at the start of the term then count upwards for each new child that starts at the cylch;

E.g Cylch Meithrin Cwmsgwt - Identity Number 01

Siôn Tomos - Identity Number 1

Siân Jones - Identity Number 2

Tom Williams - Identity Number 3

***Continuity** - There is a section on the form for you to note when the child has left the cylch and to which school they went. This will be of assistance to you when the Support Officer visits the cylch to collect the information instead of having to take up your time asking about the educational continuity of each child.

***CSSIW** - The form has been modified to respond to CSSIW requirements, therefore all the information which the cylch is required to hold about each child will be on the new form.

***Parental Responsibility** - Parental Responsibility means the power to make important decisions in relation to a child. A mother automatically has parental responsibility for her child from birth. A father usually has parental responsibility if he's either married to the child's mother or listed on the birth certificate. Other individuals should confirm that they have a parental responsibility order before signing this form.